

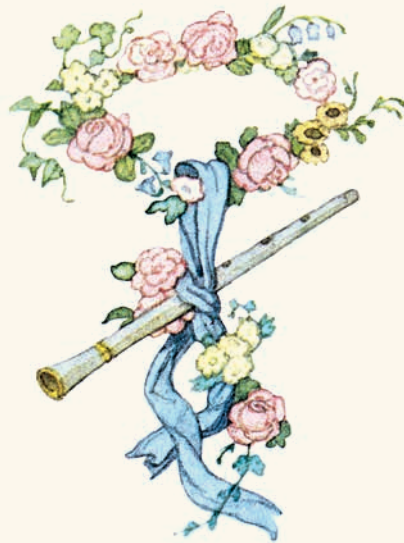
Сказочные ИСТОРИИ

ИЛЛЮСТРАЦИИ
БОРИСА ДЕХТЕРЁВА



Москва
Издательский Дом
Мещерякова
2020

BOA M E F K A A
L A E W T A





ВОЛЬФГАНГ АМАДЕЙ МОЦАРТ
(1756–1791)



Однажды молодой сын короля, принц Тамино, охотился в глухом, дремучем лесу. Тамино был смелым и ловким охотником, но на этот раз его постигла неудача. Весь день бродил он по лесу, но так и не подстрелил ни зверя, ни птицы. Только зря истратил все свои стрелы. К тому же и заблудился. Шёл сам не зная куда.

Но вот лес поредел, и вскоре Тамино вышел на опушку. Перед ним открылась мрачная местность, вокруг только камни да суровые



К радости Папагено, одна из фей сказала ему:

— На этот раз Царица Ночи милостиво прощает тебя.

И сняла замок.

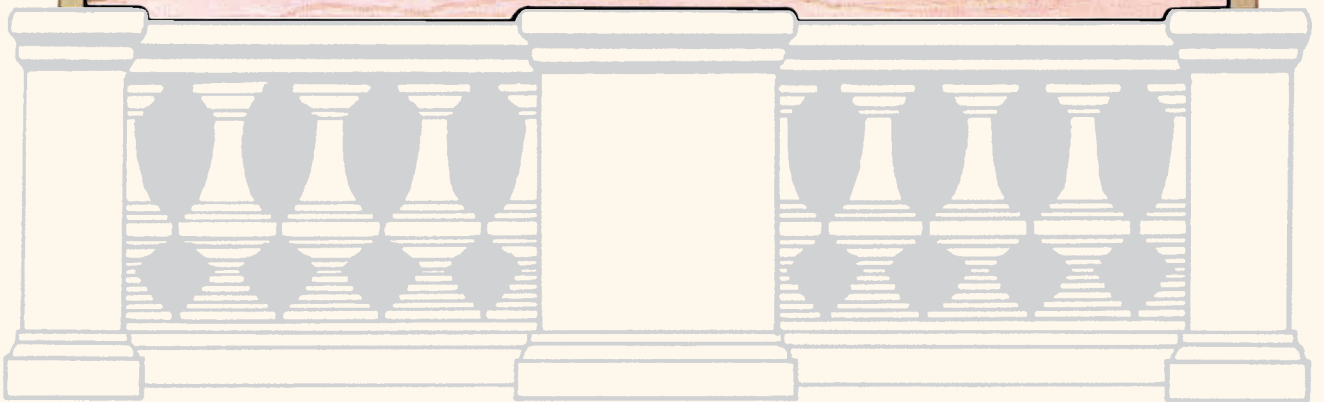
— О, какое счастье! — воскликнул птицелов. — Мой язык снова на свободе!

— Да, но не давай ему воли, — остановила его фея. — Не вздумай опять лгать и хвастать. В другой раз тебе не будет прощения. Лгуны заслуживают того, чтобы им вешали на рот замок.

— Нет-нет! — воскликнул Папагено. — Никогда в жизни больше не солгу.

— А ты, Тамино, — обратилась к принцу другая фея, — прими от меня подарок. Я дарю тебе флейту. Она поможет тебе в пути, будет тебя веселить. Смело иди ко дворцу Зарастро и не страшись опасностей.

Тамино взял флейту и приложил её к губам. И что же? Она сама заиграла, да так чудесно! Сердце Тамино преисполнилось радости и отваги. Конечно, он непременно найдёт и спасёт Памину!



И оба они, держась за руки, бросились в пламя.

Не успели они вступить в бушующий огонь, как он исчез. И вместо огня перед ними встали высокие грозные волны бурного океана. Это было величественное и устрашающее зрелище, но Тамино вновь заиграл на флейте, и влюблённые вновь мужественно пошли навстречу волнам. И волны расступились перед ними и исчезли.

— Вы оба выдержали первое испытание, — сказал Зарастро Тамино и Памине. — Вы оба доказали своё мужество и бесстрашие. Теперь тебя, Тамино, ждёт второе испытание.

— Я готов, — ответил Тамино.

Что же он видит?

Перед ним появился роскошный королевский дворец. Принц сразу же узнал дворец своего отца. А вот и сам король, и рядом с ним королева, мать Тамино. Они простирают к сыну руки, умоляют его.

— Дорогой наш сын, — говорят они, — не подвергай свою жизнь опасности. Не верь



мотылёк всё время порхал вокруг неё и наконец уселся на листок — уж очень ему понравилась Дюймовочка! А она ужасно радовалась: гадкая жаба не могла теперь догнать её, а вокруг всё было так красиво! Солнце так и горело золотом на воде! Дюймовочка сняла с себя пояс, одним концом обвязала мотылька, а другой привязала к своему листку, и листок поплыл ещё быстрее.

Мимо летел майский жук; увидал он девочку, обхватил её за тонкую талию лапкой и унёс на дерево, а зелёный листок поплыл дальше, и с ним мотылёк — он ведь был привязан и не мог освободиться.

Ах, как перепугалась бедняжка, когда жук схватил её и полетел с ней на дерево! Особенно ей жаль было хорошенького мотылёчка, которого она привязала к листку: ему придётся теперь умереть с голоду, если не удастся освободиться.

Но майскому жуку и горя было мало. Он уселся с крошкой на самый большой зелёный лист, покормил её сладким цветочным соком



И Дюймовочка принесла птичке воды в цветочном лепестке. Ласточка попила и рассказала девочке, как поранила себе крыло о терновый куст и поэтому не смогла улететь вместе с другими ласточками в тёплые края. Как упала на землю и... да больше она уж ничего не помнила и как попала сюда — не знала.

Всю зиму прожила тут ласточка, и Дюймовочка ухаживала за ней. Ни крот, ни полевая мышь ничего не знали об этом — они ведь совсем не любили птичек.

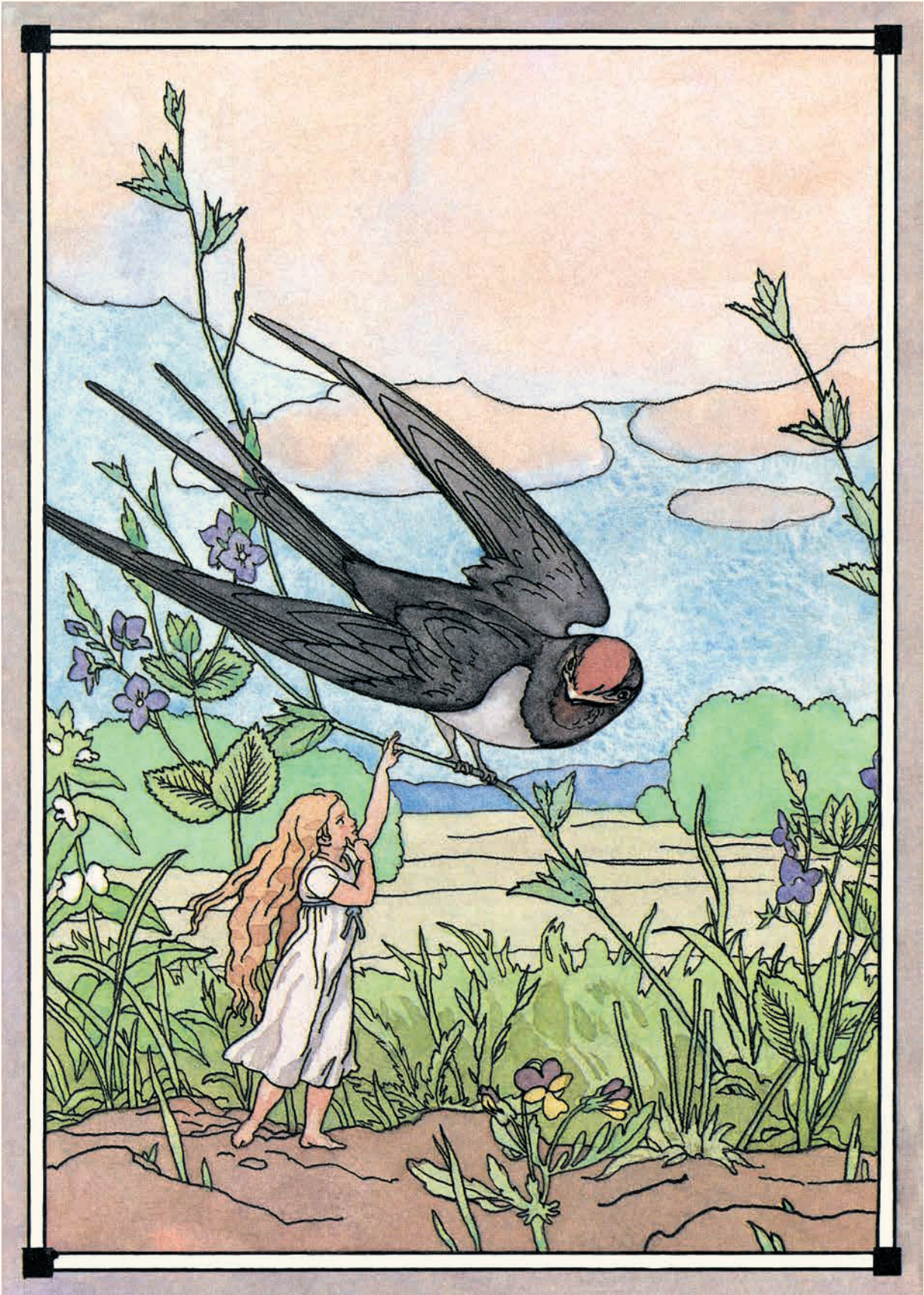
Когда настала весна и пригрело солнышко, ласточка распрощалась с девочкой, и Дюймовочка ототкнула дыру, которую проделал крот.

Солнце так славно грело, и ласточка спросила, не хочет ли девочка отправиться вместе с ней, — пускай сядет к ней на спину, и они полетят в зелёный лес! Но Дюймовочка не захотела бросить полевую мышь — она ведь знала, что старуха очень огорчится.

— Нет, нельзя! — сказала девочка ласточке.

— Прощай, прощай, милая добрая крошка! — сказала ласточка и вылетела на солнышко.







Зашли они в лес дремучий, где за десять шагов не видать друг друга. Дровосек начал рубить деревья, дети — собирать хворост. Когда они углубились в свою работу, отец с матерью понемножку отошли от них и потом вдруг убежали по секретной дорожке.

Оставшись одни, дети раскричались и расплакались. Мальчик-с-пальчик не мешал им: он знал, как возвратиться домой, ибо, идучи в лес, он всю дорогу бросал из карманов маленькие белые камешки. Поэтому он им и стал говорить:

— Не бойтесь, братцы! Отец с матерью нас бросили, а я вас домой приведу; только идите за мною.

Все пошли за ним, и он привёл их домой тою самою дорогою, по которой они отправились в лес. Прямо войти в избу они побоялись, но прислонились все к двери и стали слушать, что говорят отец с матерью.

А надобно знать, что, когда дровосек с дровосечихой возвратились из лесу,

Содержание

К. Виланд

Волшебная флейта

(Пересказ Н. А. Дехтерёвой)

5

Г. Х. Андерсен

Дюймовочка

(Перевод А. В. Ганзен)

39

Ш. Перро

Мальчик-с-пальчик

(Перевод Н. В. Щербаня)

75